

教育部区域和国别研究培育基地

# 北京師範大學俄羅斯研究中心

## 簡 報 第 5 期

主管：中華人民共和國教育部 日期：2015年9月11日

主辦：北京師範大學 編輯：北京師範大學俄羅斯研究中心

---

### 本期目錄

#### 國際交流

俄羅斯研究中心成員隨陳光巨校長出訪俄羅斯與六所高校達成重要合作意向

俄羅斯研究中心成功舉辦俄羅斯 M.博拉得爾斯基教授講座

俄羅斯研究中心成員赴希臘參加學術研討會

俄羅斯研究中心邀請俄教授諾維科夫舉辦“戰爭前夜：蘇聯與歐洲外交關係”主題講座

俄羅斯研究中心邀俄學者共談歐亞經濟

俄羅斯研究中心邀請俄羅斯自然科學院院士佐恩來我校講學

北师大俄罗斯研究中心出色完成“看中国·外国青年影像计划”北京站活动

“中亚与东亚的外交与国际关系：历史与现实”国际研讨会召开

俄罗斯中心赵路博士受邀参加俄罗斯圣彼得堡国际法律论坛

俄罗斯研究中心成功举办俄罗斯学者西戈夫系列讲座。

中心成员参加第九届斯拉夫欧亚研究(ICCEES)国际会议 中心成员

参加“别尔嘉耶夫阅读”第四次高峰论坛

学术研讨

俄罗斯中心成功邀台湾政治大学洪美兰共谈东欧与中国问题

俄罗斯研究中心举行基地建设专题研讨会

第五届《俄罗斯文艺》学术前沿论坛在大连召开

人才培育

俄罗斯研究中心成功举办俄罗斯戏剧文化节

俄罗斯中心专家因俄语教学贡献卓著获俄政府表彰

俄罗斯中心举办首届“中国公民俄语大赛”圆满落幕

俄罗斯研究中心举行课程标准与人才培养——聚焦中学俄语教学圆桌会议。

## 俄罗斯研究中心成员随陈光巨校长出访俄罗斯与六所高校 达成重要合作意向

5月11日-15日,由陈光巨副校长带队,国际合作与交流处王秀梅处长、经济学院赖德胜院长、教育部区域和国别研究培育基地北师大俄罗斯研究中心副主任张晓东一行组成的北师大代表团,赴俄罗斯进行了为期五天的国际合作与交流活动;在参加“教育与环球城市:金砖国家的前景”国际高端学术论坛,并在大会主场发言之余,代表团同时访问了莫斯科大学、莫斯科师范大学、俄罗斯人民友谊大学、俄罗斯普列汉诺夫经济大学、俄罗斯国立高等经济学院和圣彼得堡大学,并与上述高校就大学之间的合作以及同为金砖国家之间的合作展开了深入的交流,达成了重要的合作意向。事实表明,中俄教育合作面临着发展的大好机遇,加强两国高校间的合作大有可为,且势在必行。

陈副校长此行的重要任务之一,是邀请计划中的高校校长参加10月在北师大举行的“金砖国家校长论坛”。在会晤中,俄方高校不仅欣然接受邀请,并且都频频表达了愿与北师大开展深度合作的意愿。这一方面反映了在中央顶层设计下,中俄民间文化交流日益繁荣,也反映出面向21世纪,两国教育界以更开放的心态认识到了中俄教育合作共赢的巨大可能性。



## 俄罗斯研究中心成功举办俄罗斯高等经济大学

### M.博拉得尔斯基教授讲座

2015年4月21-23日，应我校俄罗斯中心学术委员会主任、我院亚欧研究中心主任李兴教授的邀请，俄罗斯高等经济大学世界经济与政治学院博士生导师，国际政治研究所所长俄罗斯高等经济大学 M.博拉得尔斯基教授来北京师范大学做学术讲座。他曾在美国斯坦福大学长期工作并可与美国前国务卿赖斯同事并共同主持俄罗斯项目。M.博拉得尔斯基教授为我院师生做题为“全球治理与大国关系”的系列学术讲座，分“国际格局与俄罗斯外交转型”、“制裁背景下俄罗斯与西方关系”、“俄罗斯的欧亚战略与中俄关系”三讲。李兴教授主持了系列演讲。我院国际关系专业和其他学院同学一起聆听了讲座。本次讲座还吸引了来自中国社会科学院、外交学院、军事科学院、外国问题研究所等单位的师生。

博拉得尔斯基教授态度认真，严谨，坦率地谈到自己对中俄关系、俄美关系、乌克兰危机和克里米亚等问题的看法，并就俄罗斯政治、经济、外交等问题提出了自己独到的观点。每一次讲座互动环节，博拉得尔斯基教授耐心地回答了师生们的提问，并与同学们进行了亲切交流。李兴教授每次都对讲座进行了精彩的点评，并对博拉得尔斯基教授表示了衷心的感谢。

博拉得尔斯基教授以其精彩的演讲，独到的观点，极大开阔了同学们的视野，增长了对俄罗斯的了解，进一步认识到中俄战略协作伙伴关系的重要性，同时从学术上也为同学们研究国际问题研究提供了新的俄罗斯视角。



## 俄罗斯研究中心成员赴希腊参加学术研讨会

4月29日至5月3日，应莫斯科大学高等翻译学院邀请，北师大俄罗斯研究中心专家张建华、张晓东两位老师参加了在希腊塞萨洛尼基市举办的国际学术会议“翻译镜像中的俄语语言与文化”。

由于历史渊源和宗教信仰的关系，俄罗斯和希腊一直保持着密切的文化交流与合作。本次会议共邀请了来自俄罗斯、奥地利、西班牙、葡萄牙、芬兰、瑞士、波兰、保加利亚、意大利、日本、中国等17个国家86名学者参会，其

中包括 6 名来自中国的学者。

本次学术会议是为纪念莫斯科大学高等翻译学院 10 周年而举办的，分为“全球化中的翻译科学”与“世界语言中的文学翻译：理论、历史与艺术方法论”两个单元。张建华、张晓东老师都在第二个单元宣读了学术论文，并与参会各国学者进行了讨论。

## **俄罗斯研究中心邀请俄教授诺维科夫举办**

### **“战争前夜：苏联与欧洲外交关系”主题讲座**

2015 年 4 月 13 日至 24 日，俄罗斯雅罗斯拉夫尔国立师范大学第一副校长、诺维科夫教授在我校进行了为期 10 天的学术交流，极大地促进了两校和两系之间的学术联系。

本次系列讲座的主题是“战争前夜：苏联与欧洲外交关系”，由历史学院世界近现代史研究中心主任张建华教授主持，俄国史 2014 级博士生俞紫梅担任翻译。听众来自历史学院、俄语系、政府管理学院、文学院、教育学部和其他院校的本硕博学生，以及部分俄国历史与文化爱好者。我校政府管理学院李兴教授、教育学部肖甦教授、中国社会科学院研究生院粟瑞雪老师、中国社会科学

院俄罗斯东欧中亚研究所陈余老师也出席了讲座，并且同诺维科夫教授进行了探讨。

诺维科夫教授为我们展现了西班牙内战期间苏联的国际援助及其复杂的国际关系，卫国战争前夜欧洲大国出国各种目的的政治博弈，希特勒德国的穷兵黩武和英法等国的绥靖政策，波兰芬兰等小国陷入危局的高傲立场，苏联的孤军奋战和外交上的折冲樽俎。

战前苏德关系，尤其是《苏德互不侵犯条约》及其附加的“秘密条款”是第二次世界大战史的关键问题，也曾经是苏联政府和学术史忌讳莫深的敏感问题。但是，诺维科夫教授并没有回避，而是以历史学家的姿态和历史学家的素养给了自己的评价和分析。

在每次问答环节中，中俄师生就许多问题开诚布公地交流了意见。诺维科夫教授反对简单的“苏联侵略”说，并指出在分析战争罪责时应以更加全面有机的视角来看待问题，简单地将错误怪罪于某一国家不是历史学家应该做的事情。面对苏联是否有西扩野心的提问，教授指出斯大林是很务实的政治家，当时的苏联并没有那样的经济和军事实力。而针对当前愈来愈烈的“乌克兰问题”，他则强调在克里米亚 95%的人是俄罗斯族，使用的是俄语，乌克兰政府却在去年突然要求全乌克兰必须使用乌克兰语。这不仅是使用何种语言的问题，而是民族主义激化的一种表现，内战往往起源于一国中某一民族对其他民族利益的侵害。

诺维科夫教授指出，这几年各国史学家在交流中达成了许多一致意见，足

见历史虽然有不同的角度，但也正因如此，历史同时是包容的。我们应在尊重史实的前提下，致力于更具包容性的史学著述。因为历史具有立体的和多维的双重特点，任何历史学家都首先是一个国家的公民或一种文化的产物，因此在许多问题上不免得出不同的结论。

## 俄罗斯研究中心邀俄学者共谈欧亚经济

5月19日，莫斯科国际关系学院经济政策系主任叶连娜·勃丽索弗娜教授应教育部区域和国别研究培育基地俄罗斯研究中心主任刘娟教授邀请，在北京师范大学外文学院为同学们进行了一场别有趣味的讲座。叶连娜·勃丽索弗娜教授结合苏联时期的历史、政治、经济、文化背景，介绍了苏联解体后俄罗斯同周边国家共同寻求发展的进程，阐释了其前景及遇到的困难和挑战。

讲座中叶连娜·勃丽索弗娜提出俄罗斯“后苏联地带一体化方案”，特别讲述了白俄、乌克兰、亚美尼亚、格鲁吉亚、阿塞拜疆、塔吉克斯坦、吉尔吉斯斯坦、哈萨克斯坦等周边国与俄罗斯的政治经济关系，阐释了欧亚经济合作联盟、独联体及中国等在俄罗斯经济发展中的作用和意义。整场讲座气氛热烈，叶连娜教授的幽默和亲切使讲座氛围和谐、愉快。提问环节，俄语系学生楚静远、颜国琴、赵重刚等积极与叶连娜·勃丽索弗娜教授互动，提出“俄罗斯如何理解中国的‘一带一路’思想”、“如何看待普京总统作为经济学家的角色”、“中俄合作前

景”“俄罗斯如何应对西方制裁及其措施”等深层次问题，互动深入且富有成果。

最后，讲座在中俄师生和谐交流中圆满落幕！



## 俄罗斯自然科学院院士佐恩来我校讲学

2015年5月25日，俄罗斯自然科学院院士佐恩应北京师范大学俄罗斯研究中心及减灾与应急管理研究院的邀请来我校讲学。副校长史培军等相关领导和老师参加了此次活动。

2015年5月25日上午，佐恩院士与减灾与应急管理研究院和俄罗斯研究中心的相关领导和老师进行了座谈，向大家介绍了沙漠化百科全书的编纂进

程，与大家分享了他在荒漠化治理、水资源开发利用和保护等方面的丰富经验和独到见解。下午，佐恩院士在减灾院进行了题为《解读丝绸之路》的专题讲座。在讲座中，佐恩院士深入解读了丝绸之路的前世今生，并向到场的老师和同学们介绍了俄罗斯的北方航线，丰富的内容和精彩的讲述博得与会人员的阵阵掌声，佐恩院士与到场的同学亲切交流，耐心地回答大家提出的问题。会后，佐恩院士与俄罗斯研究中心就著作出版和翻译的问题进行了深入沟通。翌日，在相关领导和老师的陪同下，佐恩院士赴怀来实地参观调研。

佐恩院士的此次来访为我们带来了沙漠化防治领域的最新动态，这无疑对于我们开展沙漠化防治研究具有积极的意义；此次来访增进了俄罗斯研究中心与俄罗斯自然科学院间的相互了解，进一步推动了双方在相关领域的合作。



## 北师大俄罗斯研究中心出色完成 “看中国·外国青年影像计划”北京站活动

看中国·外国青年影像计划（以下简称“看中国”）是北京师范大学中国文化国际船舶研究院主办的优质跨文化体验项目，通过与外国知名大学合作，向国外青年人提供体验中国文化的短期访问机会，以其独特视角制作纪录短片并公开展出，弘扬中国文化。目前，已经成功举办四届，完成 100 部短片，获得近 10 项国际奖项，在社会各界引起广泛关注，并得到国家领导人的充分肯定，对于在国际上传播中国好声音有着重要的政治意义和战略意义。

2015 年的“看中国”在中宣部的直接指导下，吸引了更多国家的青年学生，他们将分批到北京、兰州、西安、青岛、杭州、贵阳考察。其中的“北京行”迎来格鲁吉亚国立电影学院一行 8 人。作为颜色革命敏感地区和意识形态交锋地区，格鲁吉亚青年镜头中的北京故事具有重要的政治意义。由于格鲁吉亚 8 名年轻人说俄语，中国文化国际传播研究院向俄罗斯研究中心发出了邀请，外文学院加盟了此次活动，俄文系的 6 名研究生、英文系 2 名研究生克服学业繁重等困难，担任了此次活动的志愿者。并由北师大俄罗斯研究中心张晓东老师担任中方学生的指导教师。

5 月 4-20 日，俄罗斯研究中心的同学们和来自格鲁吉亚、厄瓜多尔的小伙伴们开始了一段艰辛、疲惫然而充满欢乐的历程。眼泪、欢笑、深思，全是第一次。在此期间，俄罗斯研究中心的同学们表现优异，有目共睹，不仅是专

业水平，更体现出团队协作精神与无私的奉献。在这不到 20 天的时间里，志愿者们和参赛选手行走、体验和观察北京，见证了一部部纪录片的诞生，展现了中国精神、推广了中国文化、树立了中国形象；外国青年的敬业精神与对艺术的执着追求，也深深感染着中国的同学们。中外青年之间跨文化的合作和交流，不仅增进彼此的了解，结下了深厚的友谊，同时也加强了国家之间文化的相互融合。同时，“看中国·北京行”更交出了一份完美的答卷，

8 部各具千秋的短片在展映中深受专家好评。这些短片真实、真挚、真诚地表达了当下中国人的情感、中国人的价值观；其中优秀作品将代表北京角逐 2015 年“金目奖”，并将在海外多国展映，主流媒体播出，切切实实向世界传播最真实的“中国形象”。

## **“中亚与东亚的外交与国际关系：历史与现实”国际研讨会召开**

由俄罗斯西伯利亚联邦大学人文学院、北京师范大学世界近现代史研究中心、中国外交学院东方外交史研究中心、中国澳门大学历史学系联合主办的首届“中亚与东亚的外交与国际关系：历史与现实”国际研讨会于 2015 年 6 月 28 日至 7 月 3 日在俄罗斯克拉斯诺雅尔斯克市和伊尔库茨克市成功举办。

参加会议的学者来自俄罗斯、中国、中国台湾、美国、日本的著名大学和学术机构。值得一提的是，来自中国的 25 位学者在这次会议上的集体亮相，

充分展现了近十年来中国学术界在相关历史、政治、外交和文化领域的研究水平。当地“叶尼塞”电视台和西伯利亚联邦大学电视台评论：这是俄罗斯中西伯利亚地区乃至全俄第一次和一次性接待超过 5 人以上的中国学术代表团赴俄进行学术交流，可谓“盛况空前”和“硕果累累”。会议的主办方北京师范大学张建华教授接受了上述电视台和新闻媒体的集体采访。

预计，第二届“中亚与东亚的外交与国际关系：历史与现实”国际研讨会将于 2016 年 7 月在蒙古共和国的首都乌兰巴托召开。

## **赵路博士受邀参加俄罗斯圣彼得堡国际法律论坛**

2015 年 5 月 27 日至 30 日，北京师范大学俄罗斯研究中心赵路博士受圣彼得堡国际法律论坛组委会邀请参加了该论坛于俄罗斯圣彼得堡市召开的第五届国际法律论坛年度会议。该法律论坛为俄罗斯司法部主办，俄罗斯总统办公室督办，俄罗斯总理办公室及俄罗斯各法律部门与机构协办的年度性国际法律论坛，同俄罗斯圣彼得堡经济论坛并列为面向世界各国、各界、各领域的大型国际论坛。论坛自五年前创办以来，已成为世界上最重要的法律论坛之一。各国主管法律事务的首脑、司法部长，法律部门与研究机构的实务官员与资深学者都曾受邀参与该论坛的研讨。

圣彼得堡国际法律论坛本年度会议由俄罗斯司法部部长卡纳瓦拉夫主持，议题为“权力在时代变迁背景下的使命”，包括中国、意大利、印度、巴西、塔吉克斯坦、喀麦隆等三十多个国家的司法部部长与国家官员，以及来自世界 84 个国家，约 3400 位各企业、机构、高等院校等经济、法律、国际关系领域的高级专家及跨国大型公司代表参加了本次会议。俄罗斯联邦总理梅德韦杰夫在论坛开幕式上致词并作主题演讲。

本次论坛设立了 50 余个分会场，70 余场活动，在主议题框架下，制裁、经济与反腐败问题成为本次论坛的主要议题。与会代表就如何建立健全解决复杂法律问题的机制并为营造良好的企业诚信经营环境等广泛议题进行深入地讨论。在“现代反腐机制及落实途径”圆桌会议上，各国司法部长就反腐败的国际合作问题发表了意见，对司法协助提出了各自的看法。中国司法部代表团团长韩亨林部长与来自俄罗斯、印度、巴西等国的司法部长、内务部长、官员、法官及法学专家等 150 余名代表围绕反腐败议题进行了交流讨论并就反腐败问题作了主题发言。

会议期间，受俄罗斯司法部长卡纳瓦拉夫邀请，赵路博士全程参与了主体论坛的研讨活动，就本次论坛反腐败议题递交的《反腐败罪刑规范与国际刑事司法协助问题报告》受到与会者关注。在分会场研讨中，同俄罗斯联邦总检察院亚历山大副总检察长、俄罗斯国际法学会会长安那托利、欧洲经济委员会及国内市场保护委员会会长弗拉基米尔等司法实务人员与学者进行了切实的沟通

与交流。



## 俄罗斯研究中心成功举办俄罗斯学者西戈夫系列讲座

2015年7月6日至7月13日，应北京师范大学俄罗斯研究中心和外文学院俄文系邀请，俄罗斯莫斯科国立师范大学弗拉基米尔·康斯坦丁诺维奇·西戈夫教授在外文学院作了有关俄国历史、文学、语言的系列讲座。外文学院以及来自其他单位的本科生、研究生和老师参加了此次讲座。

西戈夫教授以简洁明快的语言，按编年顺序梳理了俄国自留里克王朝到苏联解体的发展历史。讲座生动幽默，西戈夫教授不但介绍了俄国千年的发展史，还给同学们讲述了伊凡雷帝、彼得一世、亚历山大一世等统治者们的逸闻趣事，

这引起了师生们的极大兴趣。同学们还就某些历史时期的某些现象征求了西戈夫教授的看法，教授都一一给予了解答。

西戈夫教授针对研究生还介绍了俄国文学的发展历史。从普希金到莱蒙托夫，从果戈理到屠格涅夫。西戈夫教授阐述了俄国经典作家的创作特点。此外，西戈夫教授有着丰富的对外俄语教学的经验。从词汇到句式结构，从篇章到文字背后隐藏的深层次涵义，西戈夫教授深入浅出地展示了语言惊人的魅力和力量。西戈夫教授建议俄语学习者多接触新鲜语料，在分析的过程中去粗取精，化为自己所用。



## 俄罗斯中心成员参加第九届斯拉夫欧亚研究(ICCEES)国际会议

2015年8月3日-9日,教育部区域和国别研究培育基地北京师范大学俄罗斯研究中心成员参加了在日本千叶市的神田外国语大学举办的第九届斯拉夫欧亚研究国际会议。

“ICCEES”是由美国、加拿大、英国、德国、芬兰、澳大利亚、中国、日本、韩国、蒙古等国组成的斯拉夫欧亚研究国际协会。每5年举办一次世界代表大会。本次会议来自美国、俄罗斯、中国、德国、法国、英国、德国、日本、印度、哈萨克斯坦、韩国、蒙古等60多个国家的1300多位代表,就斯拉夫研究、欧亚各国关系、国际局势及关系等问题进行了广泛的探讨和交流。是斯拉夫欧亚地区的多样化观点的交流,更是“东西方思想碰撞与融合”的盛会。

我校与会人员来自北京师范大学外国语言文学学院、历史学院及政府管理学院的俄罗斯研究中心成员刘娟、夏忠宪、吴萍、张建华、李兴分别做了题为“当代俄罗斯女性文学的叙述主观化问题研究”、“论文学经典的狂欢化与民间诙谐文化问题”、“俄罗斯知识分子的弥赛亚意识”、“《德尔苏-乌扎拉》在中国与中苏关系变迁”、“丝绸之路经济带与欧亚联盟、上合组织比较分析”的学术报告。俄罗斯研究中心成员的发言引起了参会人员的极大兴趣与热烈讨论。

此次幕张会议是继2014年首尔会议之后俄罗斯研究中心成员又一次集体

参加的国际会议。中心成员表现出的学术风貌及团队精神对加强北京师范大学俄罗斯研究中心在国际学术领域的影响力，对推动世界斯拉夫欧亚研究起到了积极的影响和作用。



### **俄罗斯中心成员参加“别尔嘉耶夫阅读”第四次高峰论坛**

2015年8月16日-21日，教育部区域和国别研究培育基地北京师范大学俄罗斯研究中心成员李兴、吴萍、赵路受俄方邀请，参加了在俄罗斯远东海参崴举办的“别尔嘉耶夫阅读”——“俄罗斯与亚洲”第四次高峰论坛。

来自俄罗斯、中国、日本、韩国、新加坡、印度、土耳其、马来西亚等国

家近 60 名学者参加了本次论坛。俄罗斯历来是东、西方两大思想阵营争论的焦点。在世界新格局背景下，探讨俄罗斯与亚洲的关系问题具有深远的现实意义和历史意义。

李兴教授作为受邀的外国嘉宾代表，做了题为《中、俄、印外交中的文化因 ( Культурные факторы в треугольных отношениях между Китаем , Россией и Индией ) 》的主题报告发言。报告指出文化，特别是政治文化在国际关系中能够起到独特的作用。中国、俄罗斯和印度都是位于亚欧大陆的金砖国家，由于不同于西方的文化特点，它们的外交具有明显的"金砖"特色。为此需要进一步加强对话、互动和互信。

俄罗斯中心研究人员赵路博士受俄方安排，临时做了两个主题发言。赵路博士就"亚洲与欧洲、传统与现代、多边与双边的全球化问题，以中国法律人的视角"谈了自己的看法。提出应当尽早探讨构建新的国际法律体系问题。同时，应当遵循两个基本原则：第一，必须以沟通协商为基础。第二，必须尊重与保护各国国内主权与领土安全。

李兴教授和赵路博士的发言引起了各位专家和学者的共鸣，并在某些观点上达到了共识。俄罗斯国家中央电视台第一频道和地方电视台均对这次会议做了详细的报道。



## 俄罗斯研究中心邀台湾政治大学洪美兰教授共谈东欧与中国问题

洪美兰教授是乌克兰基辅大学经济学博士，目前就职于台湾政治大学俄罗斯研究所，从事中东欧及独联体国家经济与政治转型研究。曾任台湾政治大学俄罗斯研究所所长，美国约翰·霍普金斯大学东亚研究中心访问学者，代表作有《经济均衡发展策略：欧洲转型国家之案例与启示》（台北翰蘆出版社，2008）等。

讲座一开始，洪教授介绍了“华盛顿共识”与“北京共识”两个概念。“华盛顿共识”是原社会主义国家从计划经济向市场经济转型的主要理论，其实质是新自由主义的“休克疗法”，然而这类转型并不理想。随着中国经济的快速发展，美国高盛公司中国问题顾问雷默发表了题为《北京共识》的文章，洪教授认为“北京共识”的要点在于每个国家都可以选择合适本国国情的模式。而这种国家转型实质

上是两种经济制度的转换，即由计划经济向市场经济转换，这实际上就是公平与效率之间的平衡。

匈牙利是较早实施经济改革的社会主义国家之一，并且取得了一定的成效。

1957-1968年卡达尔主导的新经济机制主张由粗放型经济转为集约型经济，1980年代实施的“第二经济”组织制度改革减少了托拉斯恶化大企业，使得匈牙利经济转型后出现了大量的中小型企业。

南斯拉夫的经济改革主要是铁托主义下的劳工自治。1950-1963年南斯拉夫实施劳工自治的目的是避免集权的官僚主义：企业可以部分地参与利润分成，取消生产资料国家调拨和消费配给制。在此基础上，于1964-70年代初实施了社会自治，其主要目的是加速经济部门自治联合，建立自治利益共同体。东欧剧变后，南斯拉夫也实施市场经济，但是南联盟内部各个加盟共和国的经济发展水平不一，最终导致南联盟分裂。

苏联瓦解与俄国的私有化也是一个重要案例。苏联解体后盖达尔主持俄国的市场经济转型，主要方式是经济自由化、经济稳定化和经济私有化，其中以私有化为重中之重，这种方式被称为“休克疗法”或“震撼疗法”。俄罗斯采用了私有化凭证自由分配模式，一般大众以无偿的方式获取私有化投资证，但由于进行耗时且一般人民无市场概念容易造成产权集中化。所以，在俄罗斯实现转型以后出现了寡头经济。

乌克兰问题是当今世界的一个热点，洪教授从经济的角度分析了当今乌克兰

兰的乱局。由于地理位置、资源和民族等原因，乌克兰东部和西部形成两种经济格局：乌东主要经济部门是重工业，严重依赖俄罗斯的能源与市场；乌西经济在苏联解体后则与欧盟日益紧密，欧盟渐成乌克兰的第一贸易大国。在此次乌克兰事件中，欧美与俄国的外交竞争激化了乌克兰的内部分歧，形成乌克兰内外交迫的态势。洪教授最后讲到：“以乌克兰目前发展局势来看，各方应合作，而非让乌克兰局势变为‘零和游戏’。”



## 俄罗斯研究中心成功举办俄罗斯戏剧文化节

2014年12月19日，由外文学院俄文系举办的戏剧文化节精彩开幕。俄文系教师、研究生和本科生参加了本次文化节。

本次文化节邀请到了俄罗斯驻俄罗斯文化中心的奥莉佳女士作为艺术节的嘉宾。她代表俄罗斯文化中心向俄罗斯研究中心及俄文系捐赠了百余本俄语原版书籍，并给予师大全体俄语专业的莘莘学子以厚望。俄罗斯研究中心主任刘娟教授接受了赠与的图书。

各年级同学表演的精心策划和准备的节目。节目题材丰富，有文学作品选段、情景喜剧、童话故事等等。同学们的精彩演出赢得了现场观众的阵阵掌声，也博得了各位老师的高度赞许。值得称赞的是大二的同学，他们仅学了三个月的俄语，却出色地表演了《白雪公主与七个小矮人》这一具有挑战性的节目，令在场的中外专家和同学们大为叹服。最后，俄文系外籍教师娜斯嘉对整个戏剧节进行了综合点评，对学生的语言水准和表演才能给予了充分赞誉和肯定。此次戏剧文化节是俄文系的一次饕餮盛宴。文化节充分展现了俄文系学生的非凡创造力和惊人表现力，体现了俄文系同学积极进取、昂扬向上的精神风貌。



## 俄文系教师获赞俄语教学贡献大获俄政府表彰

2015年6月5日、9日，刘娟教授、穆新华副教授、俄文系俄籍专家娜斯嘉在参加北京俄罗斯文化中心“俄语日”系列庆祝活动之际，被俄罗斯独联体事务、俄侨和国际人文合作署代表、俄罗斯驻华大使馆参赞、北京俄罗斯文化中心主任孔诺夫授予荣誉证书和奖品。该奖项由俄罗斯联邦政府颁发，由俄罗斯独联体事务、俄侨和国际人文合作署署长签发，旨在表彰为俄语国际化做出重大贡献的外国专家。

孔诺夫高度评价我院俄语系三位教师为中国俄语教学做出的巨大贡献，感谢她们为培养中国年轻俄语学习者做出的努力。

颁奖典礼庆祝活动结束后，三位老师代表北京师范大学外文学院俄文系、俄罗斯研究中心参加“俄语日”暨俄罗斯伟大诗人、作家和剧作家普希金诞辰庆祝活动。参加了俄罗斯国际人文论坛“文化对话下的俄语”国际网络会议，与国外学者进行了视频连线。



## 俄罗斯研究中心举行基地建设专题研讨会

2015年6月17日，教育部区域和国别研究培育基地俄罗斯研究中心举行了基地建设专题研讨会。来自外文学院、教育学部、历史学院、哲学学院、文学院、法学院、政治学与国际关系学院、艺术学院的专家参加了会议，对基地近来工作进行了总结，并针对工作中出现的新问题，展开了关于基地工作机制建设和未来发展问题的深入讨论。

如何充分发挥中心的智库功能，撰写咨询报告，是本次研讨会的重点议题。研讨会上，中心特邀中国现代国际关系研究院田文林研究员与中心专家学者们就撰写智库内参报告分享了经验。田文林研究员用生动的案例，分别就报告意义、方法、撰写规范几个方面与专家们进行了交流，随后专家们也就咨询报告撰写方向深度交换意见，提出各位专家都有撰写常规性咨询报告的义务，也应该立足于各自学科优势，着眼于中长期高水平调研，撰写对国家战略和学科发展都有意义的咨询报告。

俄罗斯研究中心主任刘娟认真听取了中心专家们的意见，并与专家们讨论了2015年下半年具体工作计划，在充分发挥民主的前提下对中心经费使用方案做了说明。根据专家提议，研究中心撰写、出版年度“北师大俄罗斯研究中心战略报告”或提上日程。



## 第五届《俄罗斯文艺》学术前沿论坛在大连召开

2015年为俄罗斯“文学年”。8月17-20日，为配合俄罗斯“文学年”活动，推进俄罗斯文化、文学艺术的研究工作，增进俄罗斯文学研究界学者们的沟通与交流，由大连外国语学院俄语系、中国俄罗斯文学研究会、《俄罗斯文艺》编辑部联合举办的全国“第五届《俄罗斯文艺》学术前沿论坛”在大连外国语大学隆重召开。大连外国语大学校长孙玉华和副校长刘宏出席开幕式。孙校长为论坛致开幕辞，欢迎与会的专家学者，肯定俄罗斯文学研究会及《俄罗斯文艺》在俄罗斯文学研究领域的引领及开拓作用，并预祝大会圆满成功。《俄罗斯文艺》

主编夏忠宪教授也为论坛致辞，介绍了杂志的办刊宗旨，强调了《俄罗斯文艺》学术前沿论坛的传承及创新作用，并对同行五年来对《俄罗斯文艺》学术前沿论坛的爱护与支持表示感谢。论坛开幕式由刘宏副校长主持。大会主题发言由俄语系彭文钊教授和哈尔滨工业大学谢春艳教授主持。

今年论坛的主题为：诺贝尔文学奖与俄罗斯文学——经典作家与当代作家、纪念德·利哈乔夫诞辰 110 周年、文学的真实性与历史的虚构性：人文科学的两种叙事思考、俄罗斯文学艺术的“苏联经验”、俄罗斯文学与比较文学、高尔基研究、中国文化典籍翻译等。在主题发言中，耿幼壮教授对知识生产与跨文化交流中的异邦想象问题进行了廓清；夏忠宪教授以爱普斯坦的《俄罗斯文学的悖论》为例，论述爱普斯坦在俄罗斯文学研究的问题意识、方法论、跨界研究等方面的探索及其对研究者的启示意义；孙玉华教授借德·利哈乔夫院士诞辰 110 周年之际，对学者的多元研究及丰硕的研究成果进行了回顾；吴晓都研究员解读了利哈乔夫的文学史论与文化理论；王加兴教授对“俄罗斯社会与文化译丛”第一辑拟出版的五本图书作了简介；郑永旺教授立足于俄罗斯文学与西方文学的差异，对俄罗斯文学的思想维度与文化使命进行了阐释；李延龄教授介绍了自己对俄侨文学与苏维埃文学的对比研究；王永教授从俄罗斯视觉诗的艺术学视角出发，梳理了诗歌的美学试验；张晓东副编审论述了德国浪漫主义代表作家霍夫曼的传统在俄罗斯文学中的旅行。

在接下来的分组讨论中，来自国内高校和科研院所的近 40 名专家、学者，

围绕论坛主题，对俄罗斯文学研究中的文化问题、比较研究问题、经典作家及作品的重新解读等问题，展开了深入广泛的探讨。从文化研究角度来说，研究者们运用文学的现代性，西方马克思主义文化批判，文学的时空性、伦理学等理论，从当前全球文学批评的新方法、新视角出发，研究俄罗斯文学中的经典与新作，传统作家与当代作家。从比较文学的角度来看，研究的内容涵盖了平行比较和影响比较两部分，多为跨文化研究。在经典与当代作家、作品研究方面，此次论坛的讨论表现为：研究视角别致，研究资料新颖，研究体裁多样，研究主题丰富。

在本届论坛上，专家、学者的讨论紧张、有序、热烈。在论坛闭幕式上，夏忠宪教授表示将一如既往地坚持杂志的开放性，不断提高学术品位，时刻关注学术新动向，呼吁来自不同专业、语系的学者们增进交流、互通有无、互补不足。正如吴晓都研究员在其总结发言中所指出的，本届论坛的特点是：跨界研讨明显，前沿问题充实，比较意识自觉，方法论探索突出。本次论坛的成功举办，使我们有理由期待国内俄罗斯文学界专家学者继续分享各自的真知灼见，共同研讨在全球化背景下，具有中国特色的俄罗斯文学研究的新理论、新方法、新方向，共同推动中国俄罗斯文学研究在深度和广度上的新发展。

## 第五届《俄罗斯文艺》学术前沿论坛

2015.8.18·大连



### 首届“中国公民俄语大赛”圆满落幕

2015年5月23日“首届中国公民俄语大赛”圆满落幕。此次大赛由俄罗斯文化中心和莫斯科师范大学联合举办。俄罗斯研究中心主任，北京师范大学外文学院副院长刘娟教授为特邀嘉宾和大赛评委。

本次大赛共设三个组别：中学组，大学组，社会组。吸引了全国各地的俄语爱好者参赛。比赛共有两个环节：抽签主题演讲及现场问答环节。演讲考察了选手对俄罗斯的历史文化的了解程度以及学生的口语水平，评委问答更是对选手的临场应变能力进行检验。比赛现场氛围紧张热烈，最终我校王静雅同学荣获大学生组一等奖,张晓方同学荣获优胜奖。

获得一等奖的同学将得到俄罗斯国家奖学金的资助到莫斯科国立师范大学攻读硕士学位。此次比赛加深中国青年对俄罗斯的了解，促进中俄青年相互学习。



## 俄罗斯研究中心举行课程标准与人才培养 ——聚焦中学俄语教学圆桌会议

2015年7月22、23日，教育部区域和国别研究培育基地北师大俄罗斯研究中心举行了聚焦中学俄语教学的课程标准与人才培养圆桌会议。来自北京师范大学、北京第二外国语学院、北京外国语大学、长春市第八中学、大连外国语大学、哈尔滨师范大学、华中师范大学、上海外国语大学附属中学校的专家们参加了此次会议。会议由北京师范大学外文学院副院长、俄罗斯研究中心主任刘娟教授主持。

此次会议上，专家们对课程标准的实施建议部分进行了充分讨论和论证。主要负责中学俄语教学的专家指出，形成性评价对于学生的培养非常重要，这对改变单一的考试评价制度起着重要作用。主要负责学业水平考试的专家指出，应重视高中学业水平考试，该考试是对学生学段成果的考察，应按照恰当的比例计入学生高考成绩。这将有利于改变“一考定乾坤”的高考制度，完善中学评价体系。主要负责高考评价标准的专家指出，目前高考主要采取纸质形式的考试，外语学科注重的听和说的技能在考试中被弱化。这种纸质的考试形式不利于学生听说技能的培养。但是，由于我国各地区经济水平悬殊，教学硬件水平参差不齐，要改变以往单一的纸质考试形式，不但需要增加新的考试形式，更需要相关部门对教育资源分布不均的现状予以重视，从政策上加以扶持等。

专家们还认为，教材编写对转变教学观念，改革考试制度起到导向作用，应加大教材和教辅开发力度，编写符合时代要求的教材和教辅。在此基础上，地区和学校应认真贯彻新课标的教育思想，让课程标准落到实处。



(供稿、编辑：北京师范大学俄罗斯研究中心)